

## Cách đón năm mới ở Nhật Bản

Trong số này chúng tôi xin giới thiệu về cách đón năm mới tại Nhật.

Ngày 31/12 được gọi là “Oomisoka”. Đêm của ngày Oomisoka này được gọi là “Joya”, tức “trừ tịch”. Vào lúc giao thừa, chùa chiền trên khắp nước Nhật đều đánh 108 tiếng chuông “Joya no kane”, tức “chuông trừ tịch”. Theo Phật Giáo, con người có 108 điều phiền muộn nên người ta đánh 108 tiếng chuông lên để xua đuổi những điều phiền muộn đó.

Vào ngày “Oomisoka”, người Nhật có tập quán ăn mì “toshikoshi soba” để tiễn năm cũ đón năm mới. Để giải thích tập quán này, người ta cho rằng sợi mì soba (mỳ kiều mạch) nhỏ và dài nên ăn mì soba để tuổi thọ được kéo dài và có nhiều điều may mắn trong năm mới.

Nhưng trước khi ăn mì soba và gióng chuông trừ tịch đón năm mới thì có một việc cần làm. Đó là “Osooji” tức “tổng vệ sinh”. Để chào đón thần linh của năm mới, thì mọi người phải dọn dẹp vệ sinh nơi làm việc cũng như nơi ở của mình, dọn dẹp sạch sẽ cả những chỗ mà thường ngày chúng ta không dọn dẹp tới.

Năm mới, người Nhật thường giành thời gian để nghỉ ngơi cùng gia đình hoặc họ hàng. Một trong những hoạt động vui chơi trong gia đình là cùng nhau chơi bài “Karuta”. Cách chơi rất đơn giản: Bài gồm một bộ quân để đọc và một bộ quân để bắt. Một người đọc những câu thơ, câu văn ghi trên những quân của bộ quân đọc, còn những người chơi nhặt lấy những quân bài tương ứng trong bộ quân bắt, bày thành hàng trên mặt đất. Ai bắt nhanh và bắt được nhiều quân, người đó sẽ thắng. Đề tài của những câu thơ, câu văn ghi trên bộ bài đọc có nhiều loại, nhưng loại bài “Iroha Karuta” được cho là bộ bài cổ nhất và rất nổi tiếng. Trên những quân trong bộ bài đọc được ghi những câu tục ngữ, thể hiện bằng chữ cái cổ “i,ro,ha” gồm 47 chữ cái, tương ứng với bảng gồm 50 chữ cái “a, i, u, e, o” hiện nay. Còn trên những quân của bộ bài bắt thì in những hình vẽ liên quan tới câu tục ngữ đó và chữ cái đầu tiên tương ứng với chữ cái trong quân bài đọc, được in to, đậm hơn cho dễ nhận ra. Với trò chơi bài Karuta, sau nhiều lần chơi, trẻ em sẽ nhớ được các câu văn và tục ngữ. Các bạn thực tập sinh cũng thử chơi để qua đó học tiếng Nhật xem sao nhé. Các bạn cũng có thể tự mình làm lấy bộ Karuta để chơi, hoặc đi tìm mua Karuta ở hiệu sách cũng là một thú vui các bạn nhỉ.

## 年末年始の過ごし方

今回は日本の年末年始の過ごし方をご紹介します。

12月31日は「大晦日」と呼ばれ、この日の夜のことを「除夜」ともいい、各地のお寺で「除夜の鐘」が撞かれます。仏教の思想では、人間には108つの煩惱があるとされ、それをはらうために108回鐘を鳴らすようになったといわれています。

大晦日には「年越し蕎麦」を食べる習慣もあります。諸説ありますが、細く長い蕎麦を食べて運や寿命を延ばすという意味だそうです。

ところで、除夜の鐘や年越し蕎麦の前にやっておかなければいけないのが「大掃除」。新年の神様を迎えるため、自分の部屋や職場を徹底的に、普段はやらないような箇所も掃除します。

正月は、日本人の多くが家族や親戚とゆっくり過ごします。そこで家族らと一緒に楽しむ遊びの1つに「かるた」があります。遊び方は簡単で、1人が読み札を読んで、他の人がそれに対応した取り札を取る速さを競い、最終的に取得した枚数が勝敗を決めるというものです。

かるたの題材には色々ありますが「いろはかるた」が古典的で有名です。読み札には、現代の「あいうえお」五十音に当たる「いろは47文字」に対応したことわざが書かれ、取り札には読み札のことわざに関連した絵と、ことわざの最初の文字が大きく書かれています。かるたでは小さな子どもでも、何度も遊ぶうちに文字やことわざが覚えられます。皆さんもかるたで遊びながら日本語を学んでみてはいかがでしょうか。自分たちでかるたを作ったり、書店等に行っかるたを探してみるのもいいでしょう。